

# Det faglitterære fond

## RETNINGSLINJER FOR TILDELING AV STIPEND

(Vedtatt av årsmøtet i Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening, sist revidert 18. mars 2012)

Det faglitterære fond er basert på innforhandlede midler med kulturpolitisk målsetting (bibliotekvederlag), kollektive vederlag for bruk av rettigheter (kopivederlag, kabelvederlag o.l.) og generelle tilskudd uten presisert formål. Dette finansieringsgrunnlaget er bestemmende for hvordan fondets midler blir anvendt. Utgivelser som publiseres på måter som ikke genererer kollektive vederlagsmidler, danner ikke grunnlag for tildeling av stipend. I størst mulig utstrekning skal midlene brukes til kulturpolitiske tiltak til beste for faglitterære forfattere og oversettere. Det skal ikke gis støtte til trykking eller markedsføring.

En vesentlig del av støtten gis som stipend. Det er fire faste stipendtyper:

- A. Prosjektstipend
- B. Reisestipend
- C. Honnørstipend
- D. Utvidet honnørstipend

Stipendenes størrelse fastsettes av fondsstyret med forbehold om godkjenning av årsmøtet i Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening (NFF). Satsene er like for forfattere og oversettere. Stipendmidlene fordeles mellom forfatterne og oversetternes stipendkomiteer i henhold til vedtak på årsmøtet i NFF. Fondsstyret foreslår for årsmøtet i NFF fordelingen mellom forfattere og oversettere samt fordelingen mellom prosjekt-, reise- og honnørstipend, avhengig av søkermasse og tilgjengelige midler. Med unntak for utvidet honnørstipend, behovsprøves stipendene ikke. Man kan ikke få reisestipend og honnørstipend samme år. Det samme gjelder honnørstipend og utvidet honnørstipend.

Tildeling av stipend skjer én gang pr. år med søknadsfrist i oktober. Søknad skal skrives på eget skjema og sendes elektronisk eller med rekommandert post. NFFs administrasjon skal bekrefte at en søknad er mottatt. Administrasjonen returnerer søknader som ikke oppfyller kravene til stipend eller som er sendt etter søknadsfristens utløp.

For å komme i betraktning må søkeren kunne dokumentere opphavsrettigheter som forfatter eller oversetter til åndsverk av faglitterær karakter tilsvarende minimum én bok inneholdende minst 200 000 tegn (med mellomrom) eller minst 100 trykte sider eget bidrag. Verket må være utgitt eller på annen måte gjort tilgjengelig for allmennheten. Kravet til slikt omfang kan også oppfylles ved artikler eller mindre verk. Det enkelte verk må normalt være på minst 6 000 tegn (med mellomrom) eller minst tre trykte sider eget bidrag. (Se også vedtektenes § 2-1 og *Retningslinjer for vurdering av faglitterære forfatters/oversetteres utgivelser*). Søkere som ikke har sendt inn tilstrekkelig og korrekt dokumentasjon, tildeles ikke stipend.

Endelig vedtak om stipendtildelingen fattes av årsmøtet i NFF, etter innstilling fra fondsstyret. Eventuelle klager på administrasjonens vurderinger av faglitterære forfatters/oversetteres utgivelser og mulige feil ved saksbehandlingen skal rettes til NFFs ankenemnd. Skjønsmessige vurderinger av søknader om prosjektstipend eller årsmøtevedtak om stipendfordeling kan ikke påklages.

Dersom det før utbetaling av stipend fremkommer opplysninger om at stipendmottakeren selv ikke vil kunne nyttiggjøre seg stipendet som forutsatt, kan utbetalingen holdes tilbake i påvente av at fondsstyret tar endelig stilling til om hele eller deler av stipendet skal falle bort.

### A. PROSJEKTSTIPEND

Hensikten med prosjektstipend er å støtte utarbeidelsen av et manuskript til bok eller annen faglitterær publikasjon.

Stipendet skal ikke gis til:

- redaktørarbeid
- ren forskning, eller til vitenskapelig og faglig litteratur som primært faller inn under støtteordninger etablert av Norges forskningsråd, universitetene eller andre offentlige organer
- trykking eller markedsføring

Stipend kan søkes for et tidsrom av 1-12 måneder.

Søknadens innhold og saksbehandlingen er konfidensiell, og det gis ikke begrunnelse for det skjønnet som utøves ved rangering av søknadene.

Søknader om prosjektstipend vurderes etter følgende kriterier: Kvaliteten på søknaden (innhold og fremstillingsform), prosjektets allmenne og faglige interesse, hvilke muligheter søkeren har til å få gjennomført prosjektet på annen måte enn ved stipend fra fondet, søkerens kvalifikasjoner og sannsynlighet for gjennomføring av prosjektet ifølge søkerens oppsatte plan. Det skal videre tas sikte på å oppnå en best mulig faglig spredning.

Inntil prosjektet har resultert i bok eller annen faglitterær publikasjon, skal fondsstyret ved hvert årsskifte ha en kort rapport om bruken av stipendet. I stipendboken skal det, på kolofonsiden, opplyses at forfatteren/oversetteren har mottatt støtte fra Det faglitterære fond. Ved andre typer utgivelse må det likeledes fremgå at forfatteren/oversetteren har mottatt støtte.

Utgivelser som publiseres på måter som ikke genererer kollektive vederlagsmidler, godkjennes ikke som kvittering for prosjektstipend.

Når boken/utgivelsen foreligger, skal det sendes et eksemplar til Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening. Ny søknad om prosjektstipend vil ikke bli behandlet før publikasjonen er sendt inn.

Det kan søkes om stipend til nye prosjekter selv om tidligere stipendstøttede prosjekter ikke er avsluttet. Det kan også søkes ytterligere stipend til prosjekt som tidligere har fått støtte. Sammen med ny søknad skal det legges ved oppdatert fremdriftsrapport for det allerede støttede prosjektet. Ved søknad om ytterligere stipend til et tidligere støttet prosjekt, må det også begrunnes hvorfor prosjektet trenger ytterligere støtte, og ny og oppdatert prosjektbeskrivelse må legges ved.

Stipendet må brukes etter forutsetningene og til det prosjektet det er søkt om midler til. Dersom det skjer endringer i prosjektets karakter eller i mulighetene for videre fremdrift, må det søkes fondsstyret om at endringene kan godtas innenfor det tildelte stipendets ramme. Hvis det ikke søkes, eller hvis søknaden ikke innvilges, må hele eller deler av stipendet tilbakebetales.

Manglende tilbakebetaling av skyldig stipend vil bli forfulgt rettslig. Det faglitterære fond kan motregne krav om tilbakebetaling av prosjektstipend i andre typer stipend skyldneren eventuelt blir tildelt.

## **B. REISESTIPEND**

Hensikten med reisestipend er å stimulere til utvidet faglitterær kontakt og virksomhet.

Førstegangs reisestipend tildeles på grunnlag av dokumentert forfatter-/oversetteransiennitet fra det år søkeren oppfyller kravet om opphavsrettigheter til åndsverk av faglitterær karakter tilsvarende minimum én bok inneholdende minst 200 000 tegn (med mellomrom) eller minst 100 trykte sider eget bidrag. Verket må være utgitt eller på annen måte gjort tilgjengelig for allmennheten. Kravet til slikt omfang kan også oppfylles ved artikler eller mindre verk. Det enkelte verk må normalt være på minst 6 000 tegn (med mellomrom) eller minst tre trykte sider eget bidrag.

Nye reisestipend kan tildeles søkere som kan dokumentere aktiv, faglitterær skribentvirksomhet ved å ha utgitt nye verk fra og med det kalenderåret de sist mottok reisestipend til og med det kalenderåret det søkes om nytt stipend.

Aktiviteten må innebære:

for forfattere: – minst det som er kravet til førstegangs reisestipend, se ovenfor.

for oversettere: – minst 820 000 tegn (med mellomrom) eller tilsvarende omfang.

Krav til ansiennitet og ventetid fastsettes av fondsstyret, etter eventuelle forslag fra de respektive stipendkomiteene.

Den som tidligere har mottatt reisestipend, må regne med ventetid før ny tildeling.

## **C. HONNØRSTIPEND**

Honnørstipend tildeles forfattere og oversettere som er fylt 67 år senest i søknadsåret og med en faglitterær produksjon tilsvarende:

- for forfattere: – minst 8 bøker, hver på minst 100 trykte sider (eller minst 200 000 tegn med mellomrom) eget bidrag, eller
  - artikler eller mindre verk, hver på normalt minst tre trykte sider (eller minst 6 000 tegn med mellomrom) eget bidrag, samlet minst 800 trykte sider (eller minst 1 600 000 tegn med mellomrom).
- for oversettere: – minst 5 000 000 tegn (med mellomrom) eller tilsvarende omfang.

Honnørstipend tildeles bare en gang. Stipendets størrelse tilsvarer laveste reisestipendbeløp.

## **D. UTVIDET HONNØRSTIPEND**

Utvidet honnørstipend tildeles forfattere og oversettere som er fylt 67 år senest i søknadsåret. Søkeren bør ha en faglitterær produksjon tilsvarende:

- for forfattere: – minst 8 bøker, hver på minst 100 trykte sider (eller minst 200 000 tegn med mellomrom) eget bidrag, eller
  - artikler eller mindre verk, hver på normalt minst tre trykte sider (eller minst 6 000 tegn med mellomrom) eget bidrag, samlet minst 800 trykte sider (eller minst 1 600 000 tegn med mellomrom).
- for oversettere: – minst 5 000 000 tegn (med mellomrom) eller tilsvarende omfang.

For å kunne bli vurdert til utvidet honnørstipend kan ikke søkeren ha bruttoinntekter (lønn, pensjon, overskudd i næring, renteinntekter, gevinster ved salg av verdipapirer eller andre kapitalobjekter, leieinntekter o.a.) som sammenlagt oversteg tre ganger folketrygdens gjennomsnittlige grunnbeløp i året før søknadsåret. Søkeren må dokumentere dette ved å levere utskrift av endelig likning sammen med søknaden.

Stipendet gjelder for ett år av gangen og ønskes ytterligere stipend, må det søkes på nytt. Stipendets størrelse tilsvarer høyeste reisestipendbeløp.